

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

برگردان از: حمید بهشتی
۲۴ اکتوبر ۲۰۱۶

جنگ های نادیده گرفته شده



نقشه یمن

برلین/ صنعا – گزارش ویژه: با وجود جنایات جنگی دائم نیروهای عربستان سعودی در یمن، برلین حمایت از خانواده حاکم در ریاض را ادامه می دهد و در حالی که به خاطر جنایات ادعائی یا واقعی جنگی در حلب، خواسته های مبنای بر تشدید اقدامات تحریمی علیه روسیه قوت می گیرند، حتی بمباران یک مجلس سوگواری توسط عربستان سعودی که در آن دستکم ۱۴۰ تن کشته شده اند نیز با بی تفاوتی مواجه می گردد. تا کنون ۲۴۰۰ تن غیرنظامی بر اثر حملات هوایی ائتلاف نظامی تحت رهبری عربستان سعودی در یمن جان خود را از دست داده اند که در میان آنان بیماران تحت نظر پزشکان بدون مرز و کودکان یک آموزشگاه قرآن می باشند. محاصره بحری، یمن را که به شدت با فقر دست به گریبان بوده و ۸۰ درصد مواد غذایی خود را وارد می کند از رسیدن واردات غذایی محروم ساخته است. در حال حاضر ۱٫۵ میلیون کودک یمنی به تغذیه ناکافی مبتلا بوده، ۳۷۰ هزار تن آنان به شدت از کمبود غذایی در رنج و با کمبود خدمات داروئی مواجه اند. زیرا عربستان سعودی کارخانجات داروسازی آنجا را بمباران نموده و از ورود داروجات بدین کشور ممانعت به عمل می آورد. رسانه های المان اوضاع فاجعه بار یمن را شدیداً مسکوت گذارده اند، زیرا ریاض که مسؤولیت آن را بر عهده دارد مهمترین متحد برلین در خاور نزدیک بوده، جنگی که آن کشور با شورشیان جنبش حوثی در یمن می کند در عین حال برای تضعیف نفوذ ایران می باشد. بدین قرار این جنگ با خواست نخبگان المان نیز سازگار است.

سلول برنامه ریزی

عربستان سعودی و ائتلاف جنگی اش [۱] حملات خود به یمن را از همان ابتداء با بمباران هوایی آغاز نمودند که موجب کشته شدن غیرنظامیان بسیاری گشته و به زودی به عنوان جنایت جنگی شناخته شد. در همان اولین حمله هوایی در ۲۵ مارچ ۲۰۱۵ شمار ۱۸ قربانی غیرنظامی گزارش شد. در همان روز کاخ سفید اعلام نمود که رئیس جمهور امریکا، بارک اوباما، اجازه «حمایت لوژیستیک و اطلاعاتی» از ائتلاف جنگی عربستان سعودی را داده است و برای ایجاد هماهنگی، مشترکاً با عربستان سعودی یک سلول برنامه ریزی به وجود خواهند آورد [۲]. علاوه بر آن وزیر امور خارجه امریکا، جان کری، اعلام نمود که حمایت امریکا در زمینه هدف یابی نظامی است [۳]. اظهار مزبور اما اندکی بعد رسماً تکذیب گشت که البته دلیل خوبی هم برای آن داشتند: در ۱۴ اپریل گذشته به تصمیم بازرس عالی حقوق بشر ملل متحد، زید رعد الحسین، انتقاد شدیدی نسبت به حملات فراوان به غیرنظامیان در یمن وارد گشت. بنا بر گزارش الحسین از زمان آغاز این جنگ دستکم ۳۶۴ تن غیرنظامی کشته شده اند که بخشی از آن در نتیجه حملات هوایی ائتلاف نظامی تحت رهبری عربستان سعودی بوده است. از جمله اهداف این بمباران ها بیمارستان ها، آموزشگاه ها، مساجد و مناطق مسکونی بوده اند. به همین جهت بازرس عالی ملل متحد ترتیب بازرسی رسمی امر را داد [۴].

در تفاهم کامل

حملات هوایی مزبور به غیرنظامیان و نیز شمار زیاد کشته شدگان موجب خودداری دولت المان از حمایت رسمی از عملیات جنگی مزبور نگشت. وزیر امور خارجه المان، فرانک والتر اشتاین مایر در روز پس از آن بمباران که به کشته شدن ۱۸ تن غیرنظامی منجر گشت گفت، وی با «طرز عمل عربستان سعودی» تفاهم دارد [۵]. و به دنبال آن چندین اطلاعیه نیز از جانب وزارت امور خارجه المان صادر گشت، حاکی از این که حملات عربستان سعودی به یمن «در تطابق با حقوق بین الملل» بوده، «هیچ شکی به حقانیت بین المللی اقدامات عربستان سعودی» نیست [۶]. به موازات پشتیبانی برلین از ریاض سازمان های بین المللی حقوق بشر می کوشیدند در محل وقوع جنگ تصویری اجمالی به دست آورند. از جمله سازمان ناظران حقوق بشر در ۱۵ و ۱۶ مه ۲۰۱۵ از یک آتش بس موقت در صنعا که مرکز حملات ریاض به جنبش حوثی بوده و آن زمان بیش از همه جا بمباران شده بود استفاده نموده و تحقیقاتی را به عمل آورد. نتیجه این تحقیقات مستند انجام ۶ بمباران به مناطق مسکونی بوده است که تنها در یکی از آنها ۲۷ تن از افراد یک خانواده که ۱۷ نفر آنها کودک بودند در جا کشته شدند. علاوه بر آن یک آموزشگاه، یک پمپ بنزین شلوغ و ۵ بازار روز پر جمعیت که در هیچ یک از آنها اثری از فعالیت نظامی نبوده است، هدف بمباران قرار گرفته بودند. به قضاوت ناظران حقوق بشر به نظر می رسد جنایت جنگی تحقق یافته است. [۷].



اشتاین مایر: بله، من با طرز رفتار سعودی ها در یمن تفاهم دارم، به همین دلیل هم ما یوروفایتز به اونا می دیم. - کلاژ از حمید

محاصره برای ایجاد گرسنگی

از آن زمان به عملیات جنگی ائتلاف تحت رهبری عربستان سعودی در یمن مرتب ایرادات شدیدی وارد می گردد. ریاض در همان ۲۶ مارچ ۲۰۱۵ بلافاصله پس از اولین بمباران ها یمن را به محاصره بحری در آورد و تقریباً به کلی از رسیدن واردات محروم ساخت، به طوری که عواقب آن به سختی قابل تحمل بود. یمن تا آن زمان مجبور بود ۸۰ درصد آذوقه خویش را از محل واردات تأمین نماید، شامل بر ۹۰ در صد گندم و صد در صد برنج مورد نیاز [۸]. از آغاز محاصره فقط بخش کوچکی از واردات مورد نیاز به کشور می رسد. علی رغم کمک های ملل متحد و سازمان های کمک رسان مختلف، کمبود شدید مواد غذایی، سوخت و دارو جات بر یمن حاکم است. از ۲۶ میلیون اهالی این کشور در این بین ۲۱,۲ میلیون یعنی ۸۲ درصد مردم به رسیدن کمک های انساندوستانه وابسته بوده، ۱۴,۴ میلیون به خواراک کافی دسترسی ندارند. حتا ۷,۶ درصد مردم به کمبود شدید مواد غذایی دچارند. ۱,۵ میلیون کودک در ضعف تغذیه به سر می برند. ۳۷ هزار آنها شدیداً با کمبود مواد غذایی مواجه اند. به تازگی سازمان تغذیه وابسته به ملل متحد اعلام خطر نموده است. بنا بر این اخطار سازمان های کمکی علی رغم کوشش های فراوان فقط قادر به رفع محدود این احتیاج مبرم می باشند. لذا باید از همه امکانات برای عادی سازی مجدد تأمین آذوقه و نظام بهداری آنجا استفاده نمود. البته تحقق این کار وابسته بدان است که عربستان سعودی که از متحدان محوری غرب در خاور نزدیک می باشد از محاصره ای که از یک سال و نیم پیش اعمال نموده است، دست بردارد.



کاریکاتور از عتیق الله شهید

بمباران اهداف غیرنظامی

صندوق کودکان ملل متحد به تازگی برای چندمین بار از انجام جنایت جنگی شکایت نمود. مبنی بر این شکایت در صبحگاه روز ۱۳ اگست ۲۰۱۶ طی حمله ای هوایی به سعده واقع در شمال یمن یک مکتب قرآن مورد اصابت بمباران

قرار گرفت و دستکم ۷ کودک در سنین ۶ تا ۱۴ سالگی کشته شده، کودکان مجروح به بیمارستانی انتقال یافتند. چند روز پیش تر صندوق کودکان ملل متحد اعلان نموده بود که از زمان آغاز جنگ ۱۱۲۱ کودک کشته شده اند. بنا بر اطلاعات ملل متحد در یمن مجموعاً ۴۰۱۲۵ غیرنظامی جان خود را از دست داده اند که قریب به ۶۰ درصد آنان، یعنی کشته شدن بیش از ۲۴۰۰ نفر به دنبال حملات هوایی نیروهای عربستان سعودی بوده است. در ماه اگست ناظران حقوق بشر و عفو بین المللی اطلاع دادند که فقط این دو سازمان شمار ۷۰ حمله هوایی ناقض حقوق بین المل را مستند به ثبت رسانده اند، حملاتی که منجر به کشته شدن ۹۰۰ غیر نظامی گشته اند. علاوه بر آن آنها در ۱۹ حمله به کار بردن مهمات خوشه‌ئی را مستند ساخته اند [۹]. حنا کارخانجات داروسازی، انبارهای مواد غذایی و بیمارستان هائی که مختصات جغرافیائی (جی پی اس) آنها را پزشکان بدون مرز مستقلاً اعلام نموده بودند بمباران شده اند [۱۰]. بنا بر تحقیقات به عمل آمده یک سوم بمباران هائی که توسط نیروهای هوایی ائتلاف تحت رهبری عربستان سعودی صورت گرفته است، به اهداف غیرنظامی بوده است [۱۱]. آخرین این بمباران ها به سالی بوده است که در آن بیش از ۱۰۰۰ تن برای انجام سوگواری جمع شده بودند. در این جنایت جنگی عربستان سعودی شمار ۱۴۰ کشته به آمار قربانیان حملات این کشور افزوده گشت.



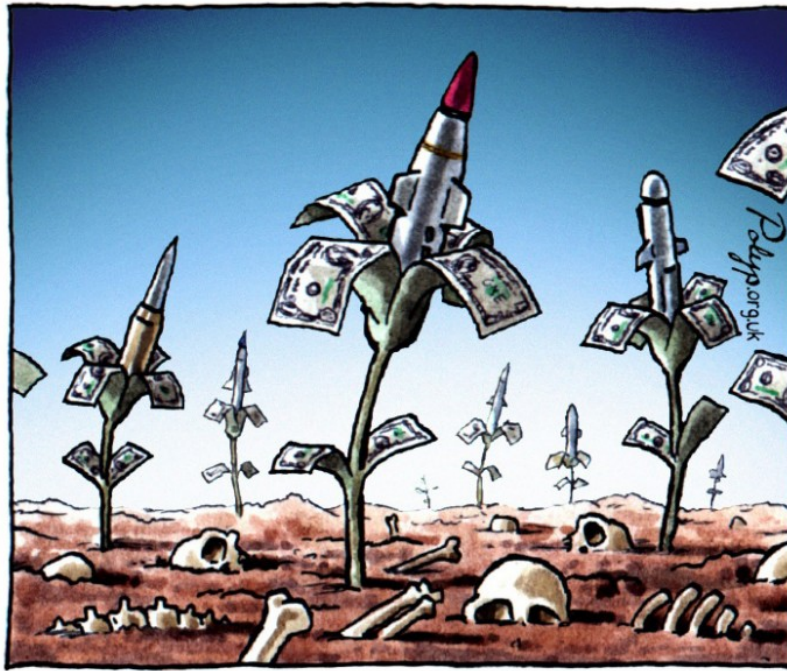
تصویر بمب خوشه‌ئی از المیادین/ صندوق کودکان ملل متحد- ۲۸ مه ۲۰۱۶

ایران و تنگه‌های بحری

خلاف جنایات ادعائی یا واقعی جنگی در حلب که به دلایل سیاست خارجی موضوع سوء استفاده تبلیغاتی شده اند [۱۲] برلین اتهامات عربستان سعودی به جنایت جنگی را تا جائی که می تواند ندیده می گیرد و این دو علت دارد. یکی این که خانواده حاکم بر ریاض خلاف دولت های سوریه و روسیه تا کنون به عنوان دست نشاندۀ وفادار و نگهبان منافع غرب در خاور نزدیک و میانه است. علت دوم مناسبات درگیری در یمن است. در آنجا در آغاز سال ۲۰۱۵ رئیس جمهور متحد ریاض و جانبدار غرب، عبد ربه منصور هادی، توسط جنبش شورشی حوثی که به نوبه خود تا حدی و نه به میزان مبالغه آمیزی که گفته می شود به ایران نزدیک بوده و به خاطر مواضع ضد غربی اش شناخته شده است، سرنگون شده بود. به ارزیابی یکی از کارشناسان خاورمیانه، در آغاز جنگ «این چشم انداز که ایران که قدرت حامی حوثی هاست در جوار تنگه هرمز قادر به کنترل تنگه میان یمن و افریقا - که روزانه میلیون ها بارل نفت از آنجا حمل می شود - نیز بتواند تبدیل گردد» بسیاری را به وحشت می افکند [۱۳]. به همین دلیل برلین مانعی در راه اقدامات نظامی ریاض علیه حوثی ها و به عبارت دیگر علیه ایران ایجاد نمی کند.

جایزه تسلیحاتی

عربستان سعودی گذشته از این که به خاطر جنایات جنگی از قبیل بمباران تجمع سوگواران در صنعا مورد توبیخ قرار گیرد، بسیار فاصله دارد، از جانب المان با دریافت جنگ افزار حمایت می گردد، از جمله جنگ افزاری که این کشور در یمن به کار می برد. تازه ترین اینگونه اقدامات مذاکرات مربوط به تحویل هواپیماهای جنگی یوروفایتر به نیروی هوایی این کشور است.



'FERTILIZER'

کود - از پلپ ، انگلستان

یادگیری ها

- [1] Am Krieg im Yemen beteiligten sich zunächst fünf Staaten des Gulf Cooperation Council (GCC), nämlich Saudi-Arabien, die Vereinigten Arabischen Emirate, Qatar, Bahrain und Kuwait, sowie Jordanien, Ägypten, Sudan und Marokko.
- [2] Statement by NSC Spokesperson Bernadette Meehan on the Situation in Yemen. www.whitehouse.gov 25.03.2015.
- [3] Saudi and Arab allies bomb Houthi positions in Yemen. www.aljazeera.com 26.03.2015.
- [4] Yemen: Zeid calls for investigations into civilian casualties. www.ohchr.org 14.04.2015.
- [5] "Die Lage ist gefährlich, nicht nur für die Golfregion". www.bild.de 27.03.2015. S. dazu [In Flammen](#).
- [6] Stellungnahmen von Sprechern des Auswärtigen Amts vor der Bundespressekonferenz. S. dazu [In Flammen \(II\)](#).
- [7] Human Rights Watch: Targeting Saada. Unlawful Coalition Airstrikes on Saada City in

Yemen. London, June 2015.

[8] Omer Karasapan: *Conflict, famine, refugees, and IDPs: A perfect storm in Yemen?*

www.brookings.edu 14.04.2015.

[9] UN: *Create International Inquiry on Yemen.* www.hrw.org 26.08.2016.

[10] Priyanka Motaparthy: *US Should Stop Making Excuses for Saudi Violations in Yemen.*

www.hrw.org 06.10.2016.

[11] Ewen MacAskill, Paul Torpey: *One in three Saudi air raids on Yemen hit civilian sites, data shows.* www.theguardian.com 16.09.2016.

[12] S. dazu [Spiel mit dem Weltkrieg.](#)

[13] Rainer Hermann: *Neues, altes Arabien.* Frankfurter Allgemeine Zeitung 30.03.2015.

برگرفته از سایت سازمان مراقب سیاست خارجی المان

۲۰ اکتوبر ۲۰۱۶

<http://www.german-foreign-policy.com/de/fulltext/59464>